

JA KADA SAM BILA KLINAC, BILA SAM KLINKA

WHEN I WAS A BOY, I WAS A GIRL

ALS ICH EIN JUNGE WAR, WAR ICH EIN MÄDCHEN

Ivana Todorovic



BIOGRAFIE

Geboren 1979 in Belgrad, Jugoslawien. Sie studierte Ethnologie, Anthropologie und Friedensforschung an der Universität Belgrad, besuchte den Jean-Rouch-Ateliers-Varan-Dokumentarfilm-Workshop und absolvierte den Graduiertenstudiengang „Documentary Media Studies“ der New School in New York. Ihre Filme liefen auf über 80 Festivals weltweit.

BIOGRAPHY

Born in Belgrade in Yugoslavia in 1979, she studied ethnology, anthropology and peace studies at the University of Belgrade, participated in a Jean Rouch Ateliers Varan documentary filmmaking workshop and then graduated in documentary media studies at the New School in New York. Her films have screened at over 80 festivals worldwide.

FILMOGRAFIE Dokumentarfilme:

2006 EVERYDAY LIFE OF ROMA CHILDREN FROM BLOCK 71 · 2008 RAPRESENT · 2010 A HARLEM MOTHER · 2013 JA KADA SAM BILA KLINAC, BILA SAM KLINKA

Goca ist ein Transvestit. Sie lebt in Belgrad, der Hauptstadt eines Landes, das die Organisation oder Teilnahme an einer Gay Parade verbietet. Goca zieht eine Tochter auf, die eigentlich ihre Nichte ist. Ihr 18-jähriger Boyfriend klaut ihr Geld, das sie als Sexarbeiterin in einem gefährlichen Umfeld verdient. Goca liebt ihn trotzdem und hat sich ein offenes, helles Wesen erhalten. An ihrem 39. Geburtstag beschließt Goca, ihr Coming-out vor Publikum auf einer Theaterbühne zu zelebrieren. Sie erzählt die Geschichte ihres Lebens: „Als ich ein Junge war, war ich ein Mädchen.“



Goca, Marina

Goca is a transvestite in Belgrade, the capital city of a country where organising or participating in a gay pride parade is forbidden. She is raising a daughter who is actually her niece. Although her eighteen-year-old boyfriend steals the money she risks life and limb to earn as a sex worker, Goca still loves him and manages to retain her sunny, open-minded nature. On her thirty-ninth birthday she decides to celebrate her coming-out on stage in front of a live audience. And so she tells them the story of her life: “When I was a boy, I was a girl!”

Serbien 2013

Länge 30 Min. · Format QuickTime ProRes · Farbe

STABLISTE

Regie, Kamera **Ivana Todorovic**
Schnitt **Jelena Maksimovic**
Musik **Drasko Adzic**
Sounddesign **Danijel Daka Milosevic**
Produzent **Miodrag Milosevic**
Co-Produzentin **Ivana Todorovic**

MIT

Goca
Marina

DOKUMENTARFILM

PRODUKTION

Akademski Filmski Centar – Dom kulture
Studentski grad
Novi Beograd, Serbien
+381 112671525
office@dksg.rs